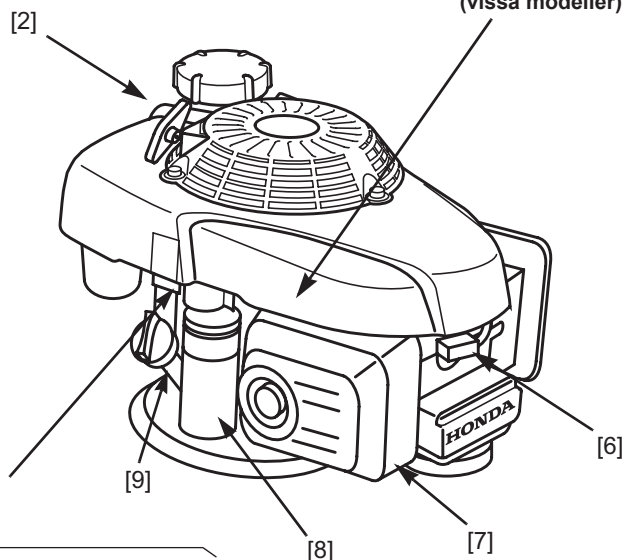
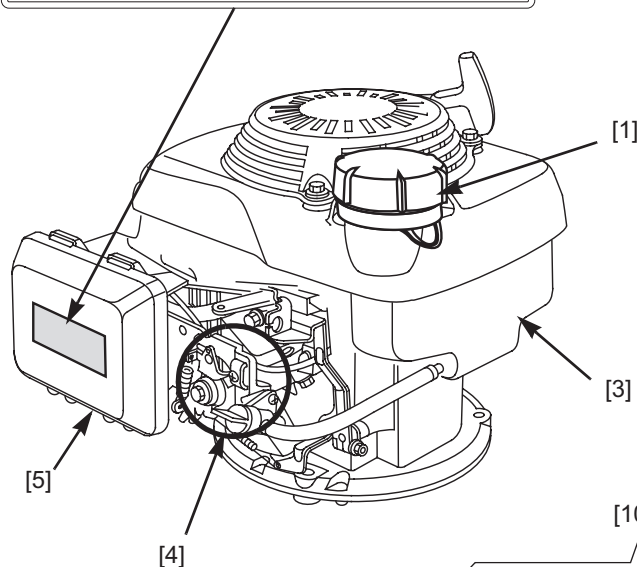


BRUKSANVISNING

(Översättning av originalbruksanvisning)

GCV140 • GCV160 GCV190

(Slutprodukten kan se annorlunda ut)



KOMPONENTERNAS PLACERING

1	Tanklock
2	Starthandtag
3	Bränsletank
4	Kontrollområde*
5	Luftfilter

6	Tändstift
7	Ljuddämpare
8	Startmotor (om sådan finns)
9	Oljepåfyllningslock/oljesticka
10	Motorns serienummer

* Motorns kontrollområden är olika beroende på motortyp. Vi hänvisar till de detaljerade illustrationerna på sidorna 2 och 3 för att fastställa reglagetyp för din motor när du läser avsnittet *Drift* och andra avsnitt i den här bruksanvisningen.



00X3SZ0L A400

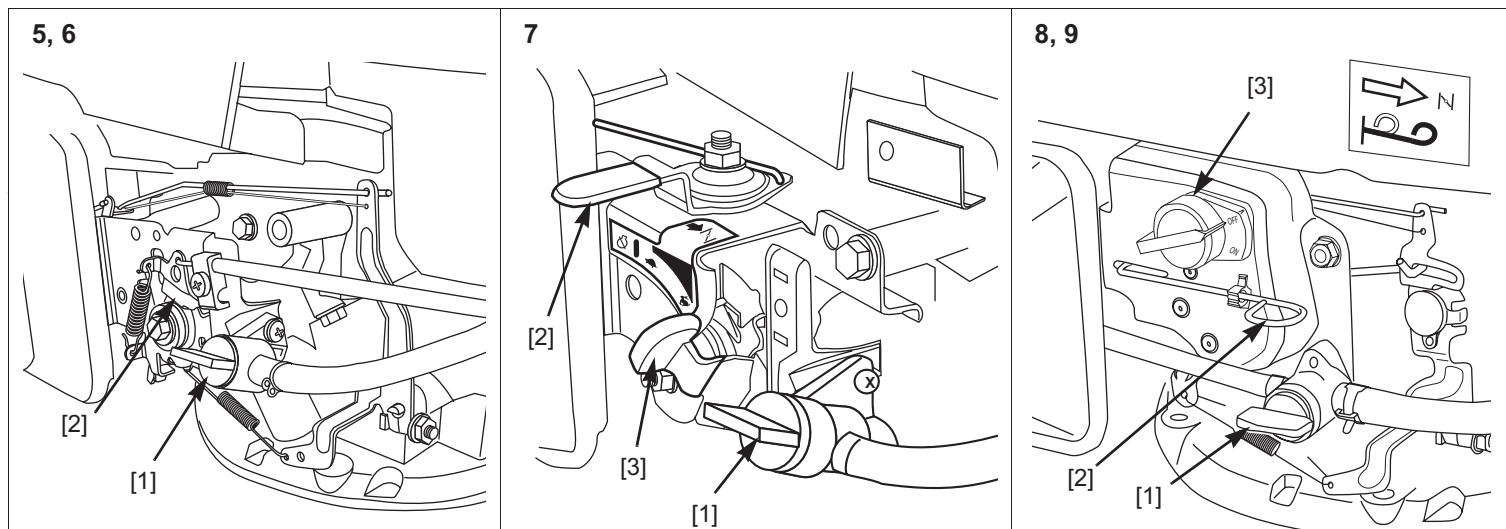
429187-Rev 5

EM5

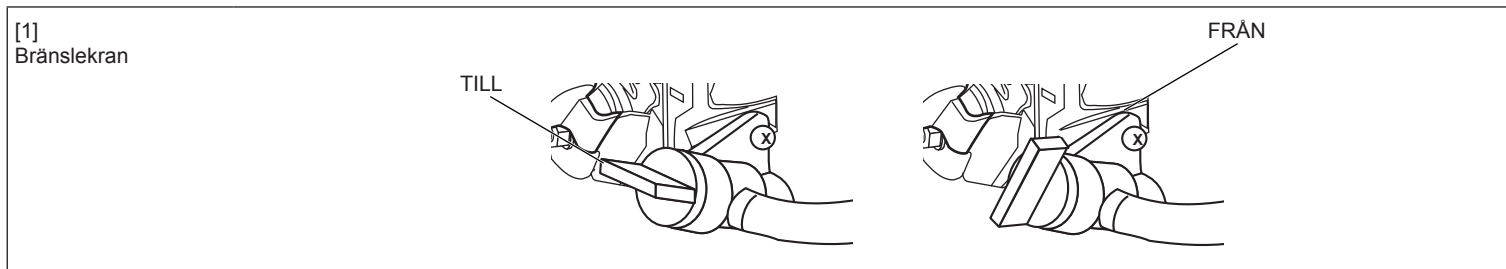
POM3SZ0LA400
WPG. 110000.2013.05
TRYCKT I USA

	Läs bruksanvisningen före användning.
	Motorn avger giftig koloxid. Kör den inte i slutna utrymmen.
	Bensin är mycket brandfarligt och explosivt. Stäng av motorn och låt den svalna före bränslepåfyllning.
	Man kan bränna sig på en varm ljuddämpare. Håll dig borta från den om motorn varit på.

1, 2		3		4	
SV Typ 1,2	[1] Bränslekran [2] Choke/Gasreglage [3] Svänghjulsbroms	SV Typ 3	[1] Bränslekran [2] Automatisk choke [3] Svänghjulsbroms, gasreglage med låsning	SV Typ 4	[1] Bränslekran [3] Svänghjulsbroms Automatisk choke, gasreglage med låsning

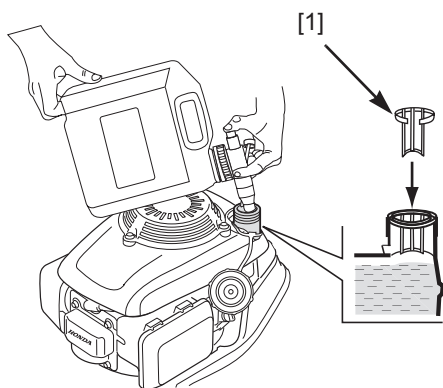


SV Typ 5,6	[1] Bränslekran [2] Choke/Gasreglage, Knivstopp	SV Typ 7	[1] Bränslekran [2] Manuell choke [3] Manuellt gasreglage	SV Typ 8,9	[1] Bränslekran [2] Manuell choke [3] Stoppkontakt låsbar (automatiskt) gasreglage
---------------	---	-------------	---	---------------	---



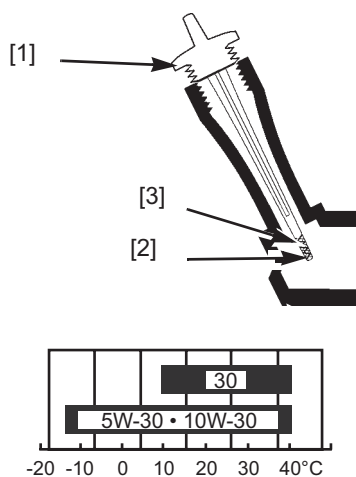
F1

[0,91 L]

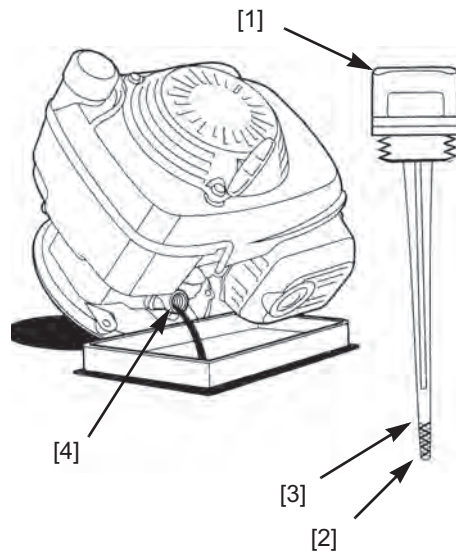


F2

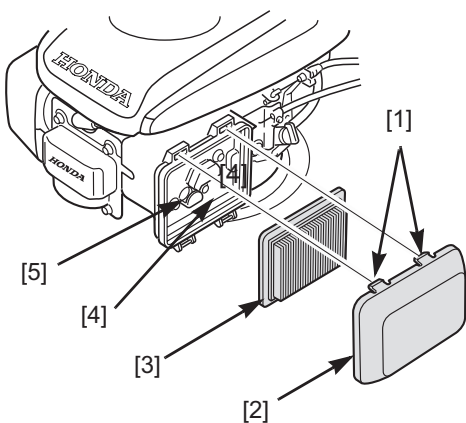
[0,35 ~ 0,40 L]



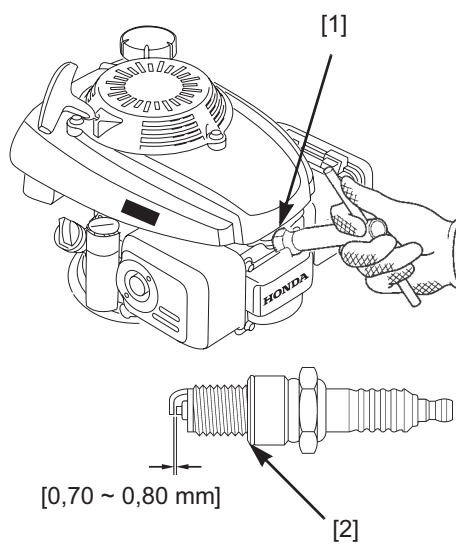
F3



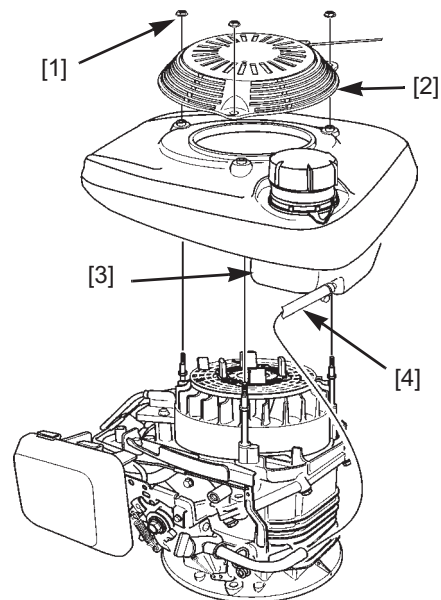
F4



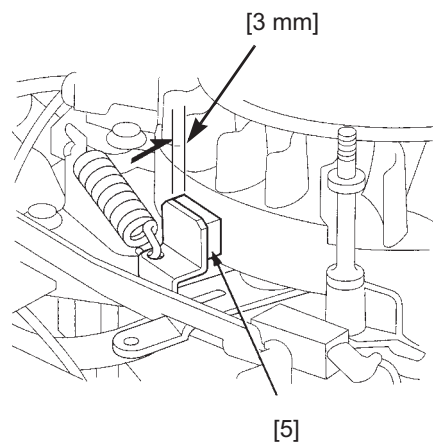
F5



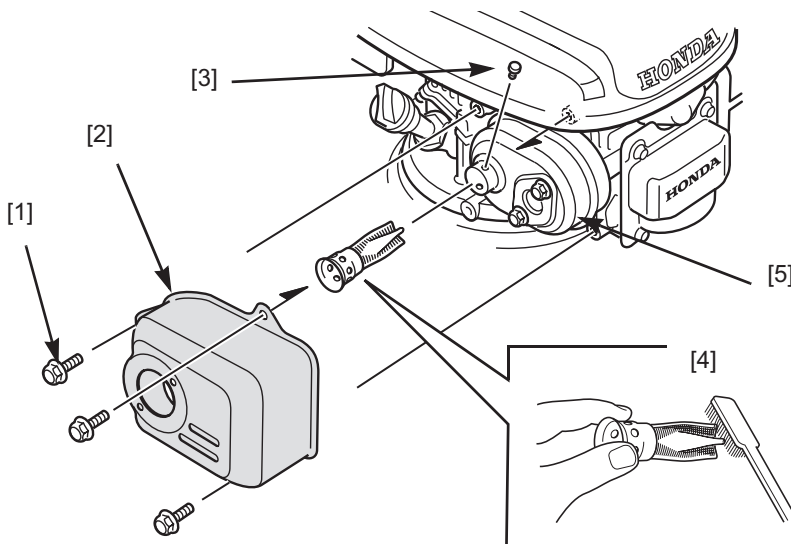
F6



F7



F8



INLEDNING

Tack för att du köpt en motor från Honda. Vi vill hjälpa till så att du ska få bästa möjliga nytta av din nya motor och att du ska kunna hantera den på ett säkert sätt. Denna bruksanvisning innehåller information om hur man gör det. Läs den noggrant innan du använder motorn. Om ett problem skulle uppstå, eller om du har frågor om motorn, ska du kontakta en auktoriserad Honda-serviceverkstad.

All information i denna publikation bygger på senast tillgänglig information vid tryckningen. American Honda Motor Co., Inc. förbehåller sig rätten att göra ändringar när som helst utan föregående meddelande och utan någon form av krav. Ingen del av denna publikation får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Bruksanvisningen ska anses vara en permanent del av motorpaketet och ska därför följa med motorn om motorn säljs vidare.

Läs också anvisningarna för den utrustning som motorn ska driva. Där kan finnas ytterligare information om motorstart, avstängning, drift, justeringar eller underhåll.

INNEHÅLL

SÄKERHETSINFORMATION.....	Sidan 5
KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING	Sidan 5
KÖRNING.....	Sidan 6
FÖRBEREDELSE FÖR SÄKER DRIFT	Sidan 6
STARTA/STOPPA MOTORN (ALLA TYPER).....	Sidan 6
MOTORSERVICE	Sidan 7
UNDERHÅLLSSÄKERHET.....	Sidan 7
UNDERHÅLLSCHEMA	Sidan 8
BRÄNSLEPÅFYLLNING.....	Sidan 8
MOTOROLJA.....	Sidan 8
LUFTRENARE	Sidan 9
TÄNDSTIFT	Sidan 9
KONTROLL AV SVÄNGHJULSBROMS (om sådan finns).....	Sidan 9
GNISTSLÄCKARE (om sådan finns)	Sidan 10
FÖRVARING AV MOTORN	Sidan 10
TRANSPORT	Sidan 11
HANTERING AV OVÄNTADE PROBLEM.....	Sidan 11
TEKNISK INFORMATION	Sidan 11
KONSUMENTUPPLYSNING.....	Sidan 12

SÄKERHETSINFORMATION

Din säkerhet och andras säkerhet är mycket viktig. I den här bruksanvisningen, och på själva motorn, finns viktig säkerhetsinformation. Läs dessa meddelanden noggrant.

Säkerhetsinformationen visar på risker som kan innebära personskador för dig själv och andra. Varje säkerhetsmeddelande föregås av en varningssymbol  och något av de tre orden, FARA, VARNING eller FÖRSIKTIGHET.

Dessa signalord betyder:

FARA

Du KOMMER att DÖ eller SKADAS ALLVARLIGT, om du inte följer anvisningarna.

VARNING

Du KAN DÖ eller SKADAS ALLVARLIGT, om du inte följer anvisningarna.

FÖRSIKTIGHET

Du KAN SKADAS om du inte följer anvisningarna.

Varje meddelande talar om för dig vilken fara det handlar om, vad som kan hända och vad du kan göra för att undvika eller minska skadan.

MEDDELANDEN OM FÖREBYGGANDE AV SKADOR

Det finns också andra viktiga meddelanden som föregås av ordet OBS.

Detta betyder:

OBS!

Motorn eller annan egendom kan skadas om du inte följer anvisningarna.

Syftet med dessa meddelanden är att skydda din motor, annan egendom eller omgivningen från skada.

SÄKERHETSINFORMATION

- Förstå hur alla kontroller fungerar och hur man stoppar motorn snabbt i en nödsituation. Se till att användaren har fått tillräcklig information innan han/hon använder utrustningen.
- Låt inte barn köra motorn. Håll barn och husdjur borta från driftsområdet.
- Motorns avgaser innehåller giftig kolmonoxid. Kör inte motorn utan tillräcklig ventilation och kör den aldrig inomhus.
- Motorn och avgassystemet blir mycket heta under drift. Motorn ska stå minst en (1) meter från byggnader och annan utrustning under drift. Håll brännbara material på avstånd och lägg ingenting på motorn medan den är igång.

PLACERING AV SÄKERHETSSKYLTAR

På etiketten på sidan 1 finns viktig säkerhetsinformation. Läs den noggrant. Se sidan 1.

Den här dekalen är en permanent del av din motor. Om dekalen faller av eller blir svåräst – kontakta Hondas återförsäljare för en utbytesdekal.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

ÄR MOTORN FÖRBEREDD OCH KLAR?

För din egen säkerhet, och för att maximera användningstiden för din utrustning, är det mycket viktigt att du tar en liten stund för att kontrollera motorns skick innan du startar den. Tillse att alla problem åtgärdats, gärna av serviceverkstaden, innan du startar motorn.

VARNING

Felaktigt underhåll eller att inte rätta till ett problem före drift kan orsaka ett funktionsfel där du kan skadas allvarligt eller dödas.

Utför alltid en kontroll före drift före varje användning och rätta till alla problem.

Innan några kontroller görs – se till att motorn står plant och att svänghjulsbromsarmen, gasreglaget eller motorns omkopplare står i läge STOP eller OFF (AV).

Kontrollera alltid följande innan du startar motorn:

1. Bränslenivå (se sidan 8).
2. Oljenivå (se sidan 9).
3. Luftfilter (se sidan 9).
4. Allmän kontroll: Se efter om det förekommer vätskeläckage och lösa eller skadade delar.
5. Kontrollera den utrustning som drivs av motorn.

Läs igenom instruktionerna som följde med den utrustning som drivs av denna motor för eventuella försiktighetsåtgärder eller procedurer som ska genomföras före start.

KÖRNING

FÖRBEREDELSE FÖR SÄKER DRIFT

Innan du startar motorn första gången ber vi dig läsa avsnittet **SÄKERHETSINFORMATION** och **KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING** sidan 5.

För din säkerhets skull, ska du undvika att starta eller köra motorn i ett slutet utrymme som till exempel ett garage. Motorns avgaser innehåller giftig koloxid som kan samlas snabbt i ett slutet utrymme och orsaka illamående eller dödsfall.

⚠ VARNING

Avgaser innehåller giftig koloxid som kan ansamlas till farliga nivåer i slutna utrymmen. Inandning av koloxid kan orsaka medvetslöshet eller dödsfall.

Kör aldrig motorn i ett slutet, eller delvis slutet utrymme, där det kan finnas människor.

Granska också instruktionerna som följer med den utrustning som motorn ska driva. Där kan finnas säkerhetsinformation som ska följas vid start, stopp eller drift av motorn.

Kör inte motorn i backar som sluttar mer än 20°.

ANVÄNDNINGSPERIOD

Om utrustningen inte används regelbundet (mer än fyra veckor mellan), hänvisar vi till avsnittet **Bränsle** i kapitlet **FÖRVARING** (sidan 10) för ytterligare information om föroreningar i bränslet.

STARTA/STOPPA MOTORN (ALLA TYPER)

Se illustrationerna på sidorna 2 och 3 för att fastställa vilken typ av reglage som finns på din utrustning. Specifik information om en viss typ av start och stopp återfinns efter den allmänna informationen som visas nedan.

- **Bränslekran ON (PÅ):** Vrid bränslekranen [1] till läge ON (PÅ) innan motorn startas.
- **Manuell choke** (om sådan finns) Ställ chokereglaget/stången [2] i läge CHOKE vid start av kall motor.
Ställ chokereglaget/stången i läge OFF (AV) när motorn vsarmkörts och går jämnt utan choke eller för att starta om en varm motor.
- **Motorns varvtal:** För bästa motorprestanda rekommenderar vi att man kör motorn med gasspjället i position FAST (SNABB) (eller high (hög)).
- **Starthandtag:** Dra lätt i starthandtaget tills du känner motstånd och dra sedan snabbt.

OBS!

Låt inte starthandtaget slå tillbaka mot motorn. Släpp istället tillbaka det sakta för att förhindra skador på startmekanismen.

- **Starta om:** För att säkerställa en lätt omstart och maximal effekt på modeller med Auto Choke System™ ska du låta motorn gå i minst tre minuter efter kallstart innan du stoppar motorn. Minimitiden för varmkörning är längre om temperaturen är under 21°C.
- **Bränslekran OFF (AV):** Efter att motorn stoppats, vrid bränslekranen [1] till läge OFF (AV).

Om du inte ska använda utrustningen igen på 3-4 veckor, rekommenderar vi att du tömmer förgasaren på bränsle. Du gör det genom att ha bränslekranen stängd (OFF (AV)), starta motorn och låta den gå till bränslet tar slut.

Typ 1: Svänghjulsbroms, Choke/Gasreglage

START AV MOTORN

1. Flytta choken/gasreglaget* [2] till läget CHOKE.
2. Flytta svänghjulsbromsarmen* [3] till läget RUN (KÖR).
3. Dra lätt i starthandtaget tills du känner motstånd och dra sedan snabbt.
4. Flytta choken/gasreglaget* [2] till läget FAST (SNABB).

STANNA MOTORN

1. Flytta choken/gasreglaget* [2] till läget SLOW.
2. Lossa svänghjulsbromsarmen* [3] för att stoppa motorn.

Typ 2: Svänghjulsbroms, Gasreglage, Automatisk choke

START AV MOTORN

1. Flytta gasreglaget* [2] till läget FAST (SNABB).
2. Flytta svänghjulsbromsarmen* [3] till läget RUN (KÖR).
3. Dra lätt i starthandtaget tills du känner motstånd och dra sedan snabbt.

STANNA MOTORN

1. Flytta gasspaken* [2] till SLOW-läget (sakta).
2. Lossa svänghjulsbromsarmen* [3] för att stoppa motorn.

Typ 3: Svänghjulsbroms, Låsbart gasreglage, Automatisk choke

START AV MOTORN

1. Ställ den automatiska choken [2] i läget CHOKE.
2. Flytta svänghjulsbromsarmen* [3] till läget RUN (KÖR).
Choke-armen börjar automatiskt flytta sig till position OFF (AV) när svänghjulsbromsarmen flyttas till position RUN (KÖR).
3. Dra lätt i starthandtaget tills du känner motstånd och dra sedan snabbt. Gasspjället är förinställt för denna typ.

STANNA MOTORN

Lossa svänghjulsbromsarmen* [3] för att stoppa motorn.

Typ 4: Svänghjulsbroms, automatisk choke, gasreglage med låsning

START AV MOTORN

1. Flytta svänghjulsbromsarmen* [3] till läget RUN (KÖR).
2. Dra lätt i starthandtaget tills du känner motstånd och dra sedan snabbt.

STANNA MOTORN

Lossa svänghjulsbromsarmen* [3] för att stoppa motorn.

Typ 5: Knivstopp, Choke/Gasreglage

START AV MOTORN

1. Flytta choken/gasreglaget* [2] till läget CHOKE.
2. Kontrollera att spaken till knivstoppet* är släppt.
3. Dra lätt i starthandtaget tills du känner motstånd och dra sedan snabbt.
4. Flytta choken/gasreglaget* [2] till läget FAST (SNABB) när motorn är varm och dra in spaken till knivstoppet*.

STANNA MOTORN

1. Släpp spaken till knivstoppet*.
2. Flytta choken/gasreglaget* [2] till läget SLOW och därefter till läget STOP.

* Se instruktionsboken för reglagets placering.

Typ 6: Knivstopp, Automatisk Choke/Gasreglage

START AV MOTORN

1. Flytta gasreglaget* [2] till läget FAST (SNABB).
2. Kontrollera att spaken till knivstoppet* är släppt.
3. Dra lätt i starthandtaget tills du känner motstånd och dra sedan snabbt.
4. Varmkör motorn till drifttemperatur innan du drar in spaken till knivstoppet*.

STANNA MOTORN

1. Släpp spaken till knivstoppet*.
2. Flytta choken/gasreglaget* [2] till läget SLOW och därefter till läget STOP.

Typ 7: Manuell Choke, Manuellt gasreglage

START AV MOTORN

1. Ställ chokereglaget [2] i läget CHOKE.
2. Flytta gasreglaget [3] till läge FAST (SNABB).
3. Dra lätt i starthandtaget tills du känner motstånd och dra sedan snabbt.
4. Ställ chokereglaget [2] i läget OFF (AV) när motorn varmkörs.

STANNA MOTORN

Flytta gasreglaget [3] till läge SLOW och sedan till läge STOP.

Typ 8: Manuell Choke, Motorstoppknapp, Gasreglage med låsning

START AV MOTORN

1. Dra choke-stängen [2] till läge CHOKE.
2. Vrid motorstoppomkopplaren [3] till läge ON (PÅ).
3. Dra lätt i starthandtaget tills du känner motstånd och dra sedan snabbt.
4. Flytta choke-stängen till läge OFF (AV) när motorn varmkörs.
Motorns hastighet är förinställd för denna typ.

STANNA MOTORN

Vrid motorstoppomkopplaren [3] till läge OFF (AV).

Typ 9: Manuell Choke, Motorstoppknapp, Automatiskt gasreglage

START AV MOTORN

1. Dra choke-stängen [2] till läge CHOKE.
2. Vrid motorstoppomkopplaren [3] till läge ON (PÅ).
3. Dra lätt i starthandtaget tills du känner motstånd och dra sedan snabbt.
4. Flytta choke-stängen [2] till läge OFF (AV) när motorn varmkörs.
Funktionen automatiskt gasreglage fungerar bara när motorn är genomvarm.

STANNA MOTORN

1. Avlasta motorn helt så att det automatiska gasreglaget återgår till tomgång.
2. Vrid motorstoppomkopplaren [3] till läge OFF (AV).

* Se instruktionsboken för reglagets placering.

MOTORSERVICE

VIKTEN AV UNDERHÅLL

Väl utförd underhåll är avgörande för säker, ekonomisk och problemfri drift. Det hjälper också till att minska utsläppen.

⚠ VARNING

Felaktigt utförd underhåll, eller underlåtenhet att åtgärda problem före drift, kan orsaka fel som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

Följ alltid de rekommendationer för kontroller och underhåll som anges i bruksanvisningen.

För att du ska få hjälp med att underhålla din motor på rätt sätt, finns det ett underhållsschema på de följande sidorna, procedurer för rutinkontroller och enkla underhållsprocedurer med hjälp av grundläggande handverktyg. Andra serviceuppgifter som är svårare eller som kräver specialverktyg utförs bäst av proffs och sådan service görs normalt av en Honda-tekniker eller annan kvalificerad mekaniker.

Underhållsschemat gäller vid normala användningsförhållanden. Om motorn körs under svårare förhållanden, t.ex. med hög last under lång tid eller vid hög temperatur, eller vid särskilt våta eller dammiga förhållanden – kontakta återförsäljare/serviceverkstad för rekommendationer som gäller avsedd användning.

Kom ihåg att en auktoriserad Honda-återförsäljare kan din motor bäst och har rätt utrustning för att serva och reparera den.

För att vara säker på bästa kvalitet och funktion bör du bara använda nya Honda originalreservdelar eller motsvarande vid reparation och service.

UNDERHÅLLSSÄKERHET

Här följer några av de viktigaste säkerhetsföreskrifterna. Vi kan däremot inte varna för varje tänkbar risk som kan uppstå vid underhållsarbeten. Bara du själv kan avgöra om du ska utföra ett givet moment av underhållet eller inte.

⚠ VARNING

Att inte följa instruktioner om underhåll kan orsaka att du blir allvarligt skadad eller dödad.

Följ alltid tillvägagångssätten och försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Kontrollera att motorn är avstängd innan du påbörjar något underhållsarbete eller några reparationer. Du kan undvika många potentiella risker så här:
 - **Koloxidförgiftning från avgaserna.**
Se till att du har tillräcklig ventilering när motorn är igång.
 - **Brännskador av uppvärmda delar.**
Låt motorn och avgassystemet svalna innan du rör vid dem.
 - **Skada från rörliga delar.**
Kör inte motorn innan du fått anvisningar om att göra detta.
- Läs anvisningarna innan du börjar och se till att du har de verktyg och färdigheter som krävs.
- Var försiktig när du arbetar i närheten av bensen för att minska risken för brand eller explosion. Använd endast ett icke brandfarligt lösningsmedel, inte bensen, för att rengöra delar. Cigarretter, gnistor och eld måste hållas på behörigt avstånd från alla bränslerelaterade delar.

UNDERHÅLLSCHEMA

Genomför åtgärderna vid varje angiven månad/år eller gångtidsintervall, vilketdera som kommer först.⁽¹⁾

Normal serviceintervall	POSITION	Sida
Före varje användning	Kontrollera: Motorns oljenivå Kontrollera: Luftfilter	sidan 9 sidan 9
Efter en månad eller 5 timmar	Byte: Motorolja	sidan 9
Var tredje månad eller var 25:e timme	Rengör: Luftfilter ⁽²⁾	sidan 9
Var sjätte månad eller var 50:e timme	Byte: Motorolja ⁽³⁾ Rengör: Luftfilter ⁽²⁾ Kontrollera: Svänghjulets bromsbelägg (om sådant finns)	sidan 9 sidan 9 sidan 9
Varje år eller var 100:e timme	Komponenter ovan med 6 månaders service plus: Kontrollera-justera: Tändstift Rengör: Gnistsläckare (om sådan finns) ⁽⁶⁾ Kontrollera: Knivstopp (om sådant finns) Kontrollera-justera: Tomgångsvarvtal Rengör: Bränsletank och filter Kontrollera-justera: Ventilspel	sidan 9 sidan 10 (5) (4) (4) (4)
Vart annat år eller var 200:e timma	Komponenter ovan med service varje år plus: Byt: Luftfilter Byt: Tändstift	sidan 9 sidan 9
Vartannat år	Kontrollera: Bränsleledningar (byt vid behov)	(4)

(1) Vid kommersiell användning ska du logga antalet driftstimmar för att fastställa rätt underhållsintervall.

(2) Utför service oftare vid användning i dammiga miljöer.

(3) Byt motorolja var 25:e timma vid höga belastningar eller höga utomhustemperaturer.

(4) Service på dessa delar ska utföras av en auktoriserad Honda-serviceverkstad om du inte har rätt verktyg och själv har de mekaniska kunskaper som krävs. Se Hondas verkstadshandbok för uppgifter om serviceförfaranden.

(5) Se enhetens handbok eller Honda-motorns verkstadshandbok.

(6) I Europa och andra länder där maskindirektivet 2006/42/EC gäller, ska den här rengöringen utföras av återförsäljaren.

Om underhållsschemat inte följs kan detta leda till fel som inte täcks av garantin.

BRÄNSLEPÅFYLLNING

Den här motorn är godkänd att köras på blyfri bensin med ett oktantal på minst 91.

Vi rekommenderar tankning efter varje användning för att minimera luften i bränsletanken.

Tanka på en väl ventilerad plats med avstängd motor. Låt motorn svalna först om den varit igång. Fyll aldrig på bränsle inomhus där bensinångorna kan komma i kontakt med flammor eller gnistor.

Du kan använda vanlig blyfri bensin med högst 10 % etanol (E10) eller 5 volymprocent metanol. Dessutom ska metanolen innehålla lösningsmedel och korrosionsskyddsmedel. Användning av ett bränsle som innehåller mer etanol eller metanol än vad som visas ovan kan leda till problem när det gäller start och/eller prestanda. Det kan också skada delar i metall, gummi och plast som ingår i bränslesystemet. Dessutom är etanol hygroskopisk, d.v.s. den drar till sig och håller kvar vatten i bränslesystemet.

Motorskador eller driftproblem på grund av att man använder bränsle med procentuellt större mängd etanol eller metanol i än vad som visas här ovan, täcks inte av garantin.

Om utrustningen inte används regelbundet (mer än fyra veckor mellan), hänvisar vi till avsnittet *Bränsle* i kapitlet FÖRVARING (sidan 10) för ytterligare information om föroreningar i bränslet.

Använd aldrig gammal eller förorenad bensin eller oljeblandad bensin. Se till att smuts och vatten inte kan komma in i bränsletanken.

⚠ VARNING

Bensin är mycket brandfarligt och explosivt och kan orsaka brännskador eller allvarliga personskador vid bränslepåfyllning.

- Stäng av motorn och håll värmekällor, gnistor och eld på behörigt avstånd.
- Fyll endast på bränsle utomhus.
- Torka upp spill omedelbart.

Fylla på bränsle

Se F1 på sidan 4.

- Ta bort bränsletankslocket.
- Fyll på bränsle till nedre delen av bränslenivålinjen [1] i påfyllningshalsen på bränsletanken. Fyll inte på för mycket. Torka upp utspillt bränsle innan du startar motorn.
- Sätt på tanklocket och dra åt det ordentligt.
Flytta dig minst 3 meter från bränslekällan och platsen innan du startar motorn.

OBS!

Bränsle kan skada lacker och vissa typer av plast. Var försiktig så att du inte spiller ut bränsle när du fyller på tanken. Skador som orakats av utspillt bränsle täcks inte av Leverantörens begränsade garanti.

Behållare för förvaring av bränsle

Förvara bränsle i en ren, tät behållare av plast avsedd för bränsle. Stäng luftningsventilen (om sådan finns) när den inte används och förvara inte behållaren i direkt solljus. Om bränslet i behållaren inte används på minst tre månader, föreslår vi att du tillsätter stabiliseringsmedel när du fyller behållaren. Om det finns bränsle kvar i behållaren vid säsongens slut, föreslår EPA (USA:s miljöskyddsmyndighet) att du håller över bränslet i motorns bensintank.

MOTOROLJA

Oljan är en viktig komponent som påverkar prestanda och livslängd. Använd fyrtaktsolja av biltyp. Byt alltid olja enligt underhållsschemat.

Rekommenderad olja

Se F2 på sidan 4.

Använd en fyrtaktsolja som uppfyller eller överskrider kraven för API, servicekategori SJ eller senare. Kontrollera alltid API-serviceskylden på oljebehållaren för att försäkra dig om att den har bokstäverna SJ eller senare.

SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning. Andra viskositeter i schemat kan användas när medeltemperaturen i ditt körområde är inom angivna intervaller.

Kontroll av oljenivå

Se F2, F3 på sidan 4.

1. Kontrollera oljan när motorn är avstängd och står plant.
2. Ta bort oljepåfyllningslocket/oljestickan [1] och torka av.
3. Sätt in oljepåfyllningslocket/oljestickan så som figuren visar men skruva inte in. Ta sedan ut oljestickan igen och kontrollera nivån.
4. Om oljenivån är nära eller nedanför den nedre gränsmarkeringen [2] på oljestickan, ska du ta bort oljepåfyllningslocket/oljestickan och fylla på med rekommenderad olja upp till gränsmarkeringen [3]. Fyll inte på för mycket.
5. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket/oljestickan.

Oljebyte

Se F3 på sidan 4.

Töm ut den gamla oljan när motorn är varm. Varm olja rinner ut snabbt och fullständigt.

1. Vrid bränslekranen till position OFF (AV) för att minska risken för bränsleläckage.
2. Placera ett lämpligt kärl bredvid motorn att samla upp den använda oljan i.
3. Ta bort oljepåfyllningslocket/oljestickan [1] och töm ut oljan i behållaren genom att tippa motorn mot oljepåfyllningshalsen [4].
Ta hand om använd motorolja på ett sätt som skonar miljön. Ta med den använda oljan i en stängd behållare till en återvinningsstation eller verkstad för återvinning. Den får inte kastas i soporna, hällas ut på marken eller hällas ut i avloppet.
4. Ställ motorn på plant underlag, fyll på upp till övre gränsvärdet [3] på oljestickan. Använd rekommenderad olja.

OBS!

Om motorn körs med låg oljenivå kan motorskador uppstå.

5. Sätt tillbaka oljelocket/oljestickan ordentligt.

LUFTRENARE

Ett korrekt underhållet luftfilter hindrar smuts från att komma in i motorn. Smuts som tränger in i förgasaren kan sugas in i förgasarens små kanaler och orsaka slitage i förtid. De här små passagerna kan därvid blockeras och ge upphov till start- eller driftproblem. Du kan behöva rengöra filtret oftare om du kör motorn i väldigt dammiga områden.

Vi rekommenderar användning av Hondas originalluftfilter för att garantera den tätning och prestanda som konstruktionen är avsedd för. Om ett annat filter än Hondas originalfilter används, kan det resultera i att filtret släpper igenom föroreningar som kan orsaka skador på motorn eller bränslesystemet.

OBS!

Om motorn körs utan luftfilter eller med skadat luftfilter så kommer smuts in i motorn vilket gör att den snabbt slits ut. Denna typ av skada täcks inte av distributörens begränsade garanti.

Kontroll

Se F4 på sidan 4.

1. Tryck in spärrflikarna [1] ovanpå luftrenarkåpan [2] och ta bort kåpan. Kontrollera filtret [3] för att se att det är rent och i bra skick.
2. Sätt tillbaka filtret och luftrenarkåpan.

Rengöring

Se F4 på sidan 4.

1. Knacka filtret flera gånger på en hård yta för att avlägsna smuts, eller blås genom filtret med tryckluft som inte är högre än 207 kPa från den rena sidan som är vänd mot motorn. Borsta aldrig bort smuts. Borstning kommer att trycka in smutsen i fibrerna.
2. Torka av smutsen från luftrenarhuset [4] och kåpan med en fuktig trasa. Var försiktig så att inte smuts kommer in i luftkanalen [5] som går till förgasaren.

TÄNDSTIFT

Se F5 på sidan 4.

Rekommenderat tändstift:

NGK - BPR6ES Högtrycksvättar
NGK - BPR5ES Alla övriga tillämpningar

Rekommenderade tändstift har rätt värmetal för normala motortemperaturer.

OBS!

Felaktiga tändstift kan orsaka motorskador.

För bästa prestanda måste tändstiftet ha rätt elektrodavstånd och vara fritt från avlagringar.

1. Tag bort tändkabelskon från tändstiftet och ta bort all smuts runt tändstiftsområdet.
2. Använd en tändstiftsnyckel [1] med korrekt storlek för att ta bort tändstiftet.
3. Kontrollera tändstiftet. Byt tändstiftet om det är skadat eller kraftigt nedsmutsat, om tättningsbrickan [2] är dålig eller om elektroden är sliten.
4. Mät elektrodens gap med ett lämpligt mätverktyg. Korrekt elektrodavstånd är 0,70 ~ 0,80 mm. Justera avståndet vid behov genom att böja sidoelektroden försiktigt.
5. Montera tändstiftet försiktigt (för hand) så att inte gängorna skadas.
6. Dra in stiftet till anliggning mot packningen och dra sedan åt med en tändstiftsnyckel av korrekt storlek för att pressa samman packningen.

Ett nytt tändstift ska dras åt 1/2 varv efter anliggning för att brickan ska tryckas samman.

Ett tändstift som återanvänds ska dras åt 1/8 – 1/4 varv efter anliggning för att brickan ska tryckas samman.

OBS!

Dra åt tändstiftet ordentligt. Ett löst tändstift kan bli mycket varmt och kan eventuellt skada motorn. Alltför kraftig åtdragning av tändstiftet kan skada gängorna i topplocket.

7. Fäst tändkabelskon vid tändstiftet.

KONTROLL AV SVÄNGHJULSBROMS (om sådan finns)

Se F6, F7 på sidan 4.

1. Ta bort de tre flänsmuttrarna [1] från startrepsanordningen [2] och ta bort startrepsanordningen från motorn.
2. Ta bort bränsletanken [3] från motorn utan att koppla loss bränsleslangen [4]. Om det finns bränsle kvar i tanken, ska du hålla den vågrätt och sedan ställa den bredvid motorn i en vågrät position.
3. Kontrollera bromsbackens [5] tjocklek. Om den är mindre än 3 mm, ska du ta motorn till en auktoriserad Honda-serviceverkstad.
4. Montera bränsletanken och startrepsanordningen och dra åt de tre muttrarna ordentligt.

GNISTSLÄCKARE (om sådan finns)

Se F8 på sidan 4.

I Europa och andra länder där maskindirektivet 2006/42/EC gäller, ska den här rengöringen utföras av återförsäljaren.

Man måste utföra service på gnistsläckaren var 100:e timma för att den ska fungera på avsett sätt.

Om motorn har varit i gång är ljuddämparen het. Låt den svalna innan servicearbete utförs på den.

Borttagning

1. Lossa de tre bultarna på 6 mm [1] från ljuddämparskyddet [2] och ta bort ljuddämparskyddet.
2. Lossa på specialsruven [3] från gnistsläckaren [4] och ta bort gnistsläckaren från ljuddämparen [5].

Besiktning/rengöring

1. Använd en borste för att ta bort sotavlagringar från gnistsläckarens nät. Var försiktig så att nätet inte skadas. Byt gnistsläckaren om den har hål eller skador.
2. Montera gnistsläckaren på samma sätt som vid demontering men i omvänd ordning.

FÖRVARING AV MOTORN

Korrekt förvaring är mycket viktigt för att motorn ska fungera problemfritt och se bra ut. Följande steg hjälper till att hindra rost och korrosion från att försämra motorns funktion och utseende. Och motorn går lättare att starta nästa gång du ska använda den.

Rengöring

Låt motorn svalna under minst en halvtimme före rengöringen om den har varit igång nyligen. Rengör alla yttre ytor, bättra på färg som skadats och täck ytor som kan rosta med ett tunt lager olja.

OBS!

Använd inte trädgårdsslang eller högtryckstvätt eftersom dessa kan pressa in vatten i luftrenaren eller ljuddämparen. Vatten i luftrenaren dränker luftfiltret, och vatten som går igenom luftfiltret eller ljuddämparen, kan komma in i cylindern och orsaka skador.

Bränsle

OBS!

Det kan det vara så att, beroende på det område där du använder din utrustning, bränsleblandningar snabbt kan försämrats och oxideras. Försämring och oxidering av bränsle kan uppstå på endast 30 dagar och detta kan skada förgasaren och/eller bränslesystemet. Kontakta närmaste serviceverkstad för information om lokala förvaringsrekommendationer.

Den tid som bränslet kan förvaras i bränsletanken och förgasaren utan att driftproblem uppstår varierar utifrån sådana faktorer som bränsleblandning, förvaringstemperatur och om bränsletanken är helt eller delvis fylld. Luften i en delvis fylld bränsletank gör att bränslet försämrats snabbare. Väldigt varma förvaringstemperaturer gör att bränsleförsämringen går snabbare. Bränsleproblemen kan uppstå inom någon månad, eller ännu kortare tid om bensinen inte var ny när du fyllde på bränsletanken.

Bensin oxideras och bryts ner när den förvaras under lång tid. Gammal bensin gör det svårare att starta, och den lämnar också efter sig avlagringar som sätter igen bränslesystemet. Om bensinen i din motor försämrats under förvaringen, kan det bli nödvändigt att byta ut eller serva förgasaren och andra bränslesystemskomponenter.

Om du har en behållare med påfyllningsbensin, ska du se till att den endast innehåller ny bensin. Om bränslet i behållaren inte används på minst tre månader, föreslår vi att du tillsätter stabiliseringsmedel när du fyller behållaren.

Skador i bränslesystemet eller effektproblem som ett resultat av felaktig förvaring täcks inte av motorgarantin.

Kortidsförvaring (30-90 dagar)

Om utrustningen inte kommer att användas på 30-90 dagar, rekommenderar vi följande för att förhindra bränslerelaterade problem:

1. Fyll på stabiliseringsmedel enligt tillverkarens anvisningar.

När man fyller på stabiliseringsmedel i bränslet ska bränsletanken först fyllas med ny bensin. Om den bara är delvis fylld kommer luften i tanken att snabba upp bränslenedbrytningen under förvaringen.

OBS:

- Alla stabiliseringsmedel har en bäst före tid och deras hållbarhet försämrats med tiden.
- Stabiliseringsmedel återställer inte förorenat bränsle.

2. När du tillsatt stabiliseringsmedel, ska du låta motorn gå i tio minuter för att vara säker på att bensinen har ersatt den obehandlade bensinen i förgasaren.
3. Vrid bränslekranen till läge ON (PÅ).
4. Låt motorn gå till den stannar p.g.a. bränslebrist i förgasaren. Gångtiden ska vara under tre minuter.

Långtids- eller säsongsförvaring (mer än 90 dagar)

Starta motorn och låt den gå till hela bränslesystemet (inklusive tanken) är tomt. Lämna aldrig bensin kvar i motorn under mer än 90 dagars förvaring.

Motorolja

1. Byt motoroljan (se sidan 9).
2. Ta ut tändstiftet (se sidan 9).
3. Håll i några centiliter ren motorolja i cylindern.
4. Dra i startrepet flera gånger för att fördela oljan.
5. Montera tändstiftet.

Förebyggande åtgärder före förvaring

Om motorn ska förvaras med bensin i bränsletanken och förgasaren, är det viktigt att förebygga risken för antändning av bensinångor. Använd ett väl ventilerat förvaringsutrymme på behörigt avstånd från all utrustning där flammor kan förekomma (t.ex. ugn, varmvattenberedare eller torkskåp). Undvik alla platser där det förekommer gnistor (elmotorer) eller där motordrivna verktyg används.

Om möjligt, ska man även undvika förvaringsutrymmen med hög luftfuktighet, eftersom det kan leda till rost och korrosion.

Om det finns bensin i bränsletanken, ska du lämna bränslekranen i position OFF (AV).

Ställ motorn plant vid förvaring. Lutning kan orsaka bränsle- eller oljeläckage.

Kontrollera att motorn och avgassystemet är svala och täck över motorn för att hålla dammet borta. En het motor och ett hett avgassystem kan antända eller smälta vissa material. Använd inte plastskynken som dammöverdrag. Ett helt tätt överdrag gör att fukt hålls kvar runt motorn, vilket underlättar för rost och korrosion.

När motorn ska användas igen efter förvaring

Kontrollera motor enligt beskrivningen i avsnittet **KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING** i den här handboken (se sidan 5).

Om bränslet tömdes ut innan maskinen ställdes undan ska tanken fyllas med ny bensin. Om du har en behållare med påfyllningsbensin, ska du se till att den endast innehåller ny bensin. Bensin oxideras och bryts ner med tiden vilket gör att maskinen blir svårare att starta.

Om cylindern bestrukits med olja innan maskinen ställdes undan kommer motorn att ryka något vid starten. Detta är normalt.

TRANSPORT

Ställ motorn plant under transport för att minska risken för bränsleläckage. Vrid bränslekranen till läge ON (PÅ).

Läs igenom instruktionerna som följde med den utrustning som drivs av denna motor för eventuella försiktighetsåtgärder som ska genomföras före transport.

HANTERING AV OVÄNTADE PROBLEM

Motorn startar inte

TÄNKBAR ORSAK	ÅTGÄRD
Bränslekranen OFF (AV)	Vrid bränslekranen till ON (PÅ).
Choken i läge OFF (AV).	Om motorn inte är varm, flytta choken/gasreglaget, chokestången eller chokespaken till läget CHOKE.
Tändningen eller motorns stoppkontakt står i läge OFF (AV).	Flytta svänghjulsbromsarmen till läge RUN (KÖR). Ställ gasreglaget i läge FAST (SNABB). Flytta motorns stoppkontakt till ON (PÅ).
Slut på bränslet.	Fyll på.
Dåligt bränsle; motorn har förvarats utan att bränslet behandlats, bränslet har tömts ut, dåligt bränsle har fyllts på.	Fyll på färskt bränsle.
Tändstiftet felaktigt, smutsigt eller fel elektrodavstånd.	Justera eller byt tändstift (sidan 9).
Bränsle på tändstiften (sur motor).	Torka av tändstiftet och sätt tillbaka det. Flytta choke-/gasspjällsarmen till läge FAST (SNABB). Choken i läge OFF (AV).
Bränslefiltert igensatt, fel på förgasaren, fel på tändningen, ventiler har fastnat etc.	Ta motorn till en auktoriserad Honda-återförsäljare eller se efter i verkstadshandboken hur man byter eller reparerar trasiga komponenter vid behov.

Motorn saknar kraft

TÄNKBAR ORSAK	ÅTGÄRD
Luftfiltret igensatt.	Gör rent eller byt luftfiltret (sidan 9).
Dåligt bränsle; motorn har förvarats utan att bränslet behandlats, dåligt bränsle har fyllts på.	Fyll på färskt bränsle.
Bränslefiltert igensatt, fel på förgasaren, fel på tändningen, ventiler har fastnat etc.	Ta motorn till en auktoriserad Honda-återförsäljare eller se efter i verkstadshandboken hur man byter eller reparerar trasiga komponenter vid behov.

TEKNISK INFORMATION

Placering för serie- och typnummer

Se figur på sidan 1.

Skriv upp motorns serie-, typnummer och inköpsdatum i utrymmet nedan. Denna information behövs när du beställer delar och när du gör tekniska garantianspråk.

MODELL	SERIENUMMER	TYP
GCV140,160,190	_____	_____
Inköpsdatum		

Modifiering av förgasare för körning på hög höjd

På höga höjder över havet blir luft/bränsleblandningen i standardförgasaren för fet. Prestanda försämras och bränsleförbrukningen stiger. En mycket fet blandning leder också till att tändstift blir smutsiga och att utombordaren blir svårstartad. Drift på högre höjder än motorn är avsedd för under längre tidsperioder, kan öka avgasutsläppen.

Prestanda på hög höjd kan förbättras genom modifiering av förgasaren. Om motorn alltid ska köras på höjder över 1 500 meter över havet ska serviceverkstaden modifiera förgasaren. När den här motorn körs på hög höjd med modifierad förgasare kommer den att uppfylla gällande miljöstandarder under hela sin livslängd.

Men med modifieringar i förgasaren kommer motorns hästkraft ända att minska med 3,5 % för varje höjdhöjning på 300 meter. Höjdens inverkan på effekten blir ännu större, om inte förgasaren har modifierats.

OBS!

När förgasaren modifierats för användning på hög höjd kommer bränsle-/luftblandningen att vara för mager för körning på låg höjd. Drift med en modifierad förgasare på höjder under 1 500 meter kan leda till att motorn överhettas och orsaka allvarliga skador på motorn. Vid användning på låga höjder ska serviceverkstaden återställa förgasaren till ursprungsskicket.

Specifikationer

GCV140

TYP	REPSTARTSANORDNING
Längd x Bredd x Höjd	367 x 331 x 360 mm
Torr vikt	9,8 kg
Motortyp	Encylindrig fyrtaktsmotor med överliggande kamaxel
Slagvolym [cylinderdiameter x slaglängd]	160 cm ³ [64 x 50 mm]
Oljevolym	0,5 L
Tankvolym	0,91 L
Bränsleförbrukning	1,1 L/h vid 3 000 varv/min
Kylsystem	Kompression
Tändsystem	Transistoriserad magnetändning
Kraftuttagsaxelns rotationsriktning	Moturs

GCV160

TYP	REPSTARTSANORDNING	ELSTART
Längd x Bredd x Höjd	367 x 331 x 360 mm	367 x 354 x 360 mm
Torr vikt	9,8 kg	11,6 kg
Motortyp	Encylindrig fyrtaktsmotor med överliggande kamaxel	
Slagvolym [cylinderdiameter x slaglängd]	160 cm ³ [64 x 50 mm]	
Oljevolym	0,5 L	
Tankvolym	0,91 L	
Bränsleförbrukning	1,1 L/h vid 3 000 varv/min	
Kylsystem	Kompression	
Tändsystem	Transistoriserad magnetändning	
Kraftuttagsaxelns rotationsriktning	Moturs	
Laddningssystem: BBC-typer	12 VDC, 0,15 A min. vid 2 900 rpm	
Typ av svänghjulsbroms	12 VDC, 0,20 A min. vid 2 900 rpm	

GCV190

TYP	REPSTARTSANORDNING	ELSTART
Längd x Bredd x Höjd	367 x 331 x 368 mm	367 x 354 x 368 mm
Torr vikt	12,3 kg	13,3 kg
Motortyp	Encylindrig fyrtaktsmotor med överliggande kamaxel	
Cylindervolym [diameter x slaglängd]	187 cm ³ [69 x 50 mm]	
Oljevolym	0,5 L	
Tankvolym	0,91 L	
Bränsleförbrukning	1,3 L/h vid 3 000 varv/min	
Kylsystem	Kompression	
Tändsystem	Transistoriserad magnetändning	
Kraftuttagsaxelns rotationsriktning	Moturs	
Laddningssystem:	12 VDC, 0,15 A min. vid 2 900 rpm	
BC-typer		
Typ av svänghjulsbroms	12 VDC, 0,20 A min. vid 2 900 rpm	

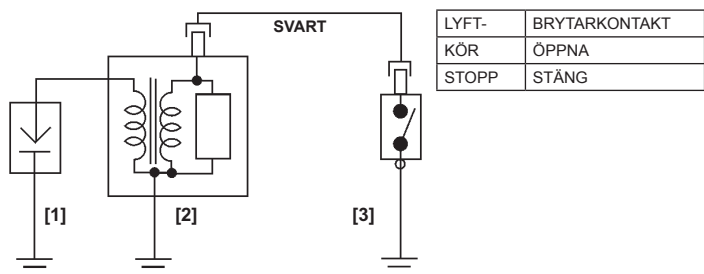
Snabbreferens

Bränsle	Typ	Blyfri bensen med med minst 91 oktan (sidan 8).
Motorolja	Typ	SAE 10W-30, API SJ eller senare, allmän användning. Se sidan 8. * Påfyllningsvolym: 0,35 ~ 0,41 L
Förgasare	Tomgångshastighet	1 400 ± 150 varv/min 2 500 ± 150 varv/min automatiskt gasreglage
Tändstift	Typ	BPR6ES (NGK) med tryckbricka BPR5ES (NGK) övriga tillämpningar
Underhåll	Före varje användning	Kontrollera motoroljenivån. Se sidan 9. Kontrollera luftfiltret. Se sidan 9.
	Första 5 timmarna	Byt motorolja. Se sidan 9.
	Därefter	Se underhållsschemat sidan 8.

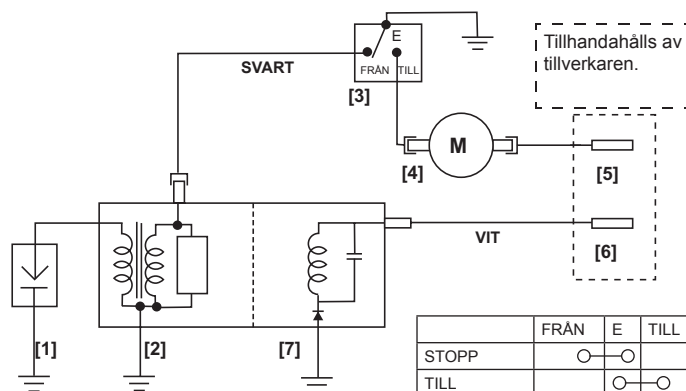
* Den faktiska mängden varierar beroende på hur mycket olja som finns kvar i motorn.
Använd alltid oljesticken för att kontrollera nivån (se sidan 9)

Kopplingsscheman

REPSTARTSANORDNING (alla typer)

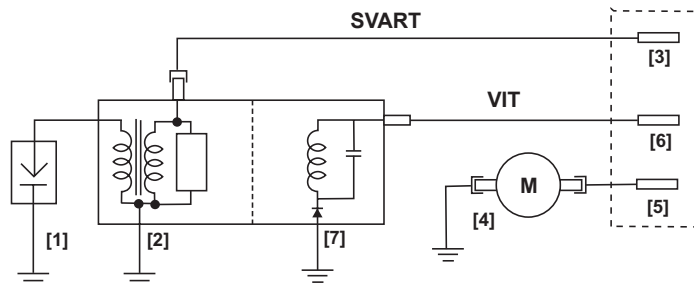


ELSTART (med svänghjulsbroms)



ELSTART (med knivstopp)

Tillhandahålls av tillverkaren.



[1]	TÄNDSTIFT	[5]	STARTSTRÖMSTÄLLARE
[2]	TÄNDPOLE	[6]	BATTERI (+)
[3]	MOTORNS STOPPKNAPP	[7]	LADDNINGSSPOLE (om sådan finns)
[4]	STARTMOTOR		

Trimning

POSITION	SPECIFIKATION	UNDERHÅLL
Tändstiftens elektrodavstånd	0,7 ~ 0,8 mm	Se sidan 9.
Ventilspelet (kall)	IN: 0,15 ± 0,04 mm UT: 0,20 ± 0,04 mm	Kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare.
Övriga specifikationer	Inga ytterligare justeringar krävs.	

KONSUMENTUPPLYSNING

Honda-publikationer

De här publikationerna ger dig ytterligare information om underhåll och reparation av din motor. Du kan beställa dem från en auktoriserad Honda-återförsäljare.

Verkstadshandbok	Den här bruksanvisningen innehåller kompletta tillvägagångssätt för underhåll och översyn. Den är avsedd att användas av en behörig tekniker.
Reservdelskatalog	Den här handboken innehåller en komplett, illustrerad lista med reservdelar. Finns hos din Honda-återförsäljare.

Distributör/Återförsäljare

Besök: www.honda-engines-eu.com

Information om kundservice

Servicepersonalen är utbildade proffs. De bör kunna besvara alla frågor du har. Om du stöter på ett problem som återförsäljaren inte kan lösa kan du diskutera det med återförsäljarens företagsledning. Servicechef, verkställande direktör eller ägare kan bistå. Nästan alla problem kan lösas på detta sätt.

Hondas kontor

Uppge följande information när du skriver eller ringer:

- Namn på utrustningens tillverkare och modellnummer som motorn monterats på
- Motormodell, serienummer och typ (se sidan 11)
- Namnet på återförsäljaren som sålde motorn till dig
- Namn, adress och kontaktperson för återförsäljaren som gjort service på motorn
- Inköpsdatum
- Ditt namn, din adress och ditt telefonnummer
- En detaljerad beskrivning av problemet

13

INTERNATIONAL GARANTIINFORMATION FOR Honda UNIVERSALMOTORER

Honda universalmotoren, der er monteret på dette OEM-produkt, dækkes af en Honda-garanti under følgende forudsætninger:

- Garantibetingelserne er i overensstemmelse med dem, Honda har fastlagt for universalmotorer i hvert enkelt land.
- Garantibetingelserne gælder for motorfejl forårsaget af fremstillings- eller specifikationsproblemer.
- Garantien gælder ikke for lande, hvor der ikke findes en Honda-distributør.

Hvordan produktet kan repareres under garanti:

Indlevér OEM-produktet til forhandleren, der tager sig af eldrevne Honda-produkter eller forhandleren, som du købte produktet af, med kvitteringen som bevis på, at produktet stadig er under garanti. Hvis forhandleren vurderer, at motoren skal repareres, vil der blive udført en garantireparation.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΙΝΗΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ της Honda

Ο Κινητήρας Γενικής Χρήσης της Honda που έχει τοποθετηθεί σε αυτό το προϊόν OEM (Original Equipment Manufacturer – Κατασκευαστής Πρωτότυπου Εξοπλισμού) καλύπτεται από εγγύηση της Honda, με τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Οι προϋποθέσεις της εγγύησης πληρούν εκείνες που καλύπτουν τον κινητήρα γενικής χρήσης που διατίθεται από τη Honda σε κάθε χώρα.
- Οι προϋποθέσεις της εγγύησης ισχύουν για αστοχίες των κινητήρων που θα προκληθούν από οποιοδήποτε πρόβλημα προδιαγραφών κατασκευής.
- Η εγγύηση δεν ισχύει για τις χώρες όπου δεν υπάρχει διανομέας της Honda.

Πώς θα επισκευάσετε το προϊόν σας που καλύπτεται από εγγύηση:

Φέρτε το προϊόν OEM στην αντιπροσωπία που διαθέτει τέτοιου είδους προϊόντα της Honda ή στο κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν, μαζί με την απόδειξη αγοράς, η οποία αποδεικνύει ότι το προϊόν σας παραμείνει εντός εγγύησης. Εάν η αντιπροσωπία κρίνει ότι ο κινητήρας χρειάζεται επισκευή, η επισκευή θα καλυφθεί από την εγγύηση.

INTERNASJONAL GARANTIINFORMASJON FOR Honda GENERAL PURPOSE ENGINES

Honda General Purpose Engine som er installert på dette OEM-produktet, er dekket av en Honda-garanti, på følgende antakelser:

- Garantibetingelsene oppfyller de for motorene til generelt formål som er fastlagt av Honda for hvert land.
- Garantibetingelsene gjelder for motorsvikt forårsaket av ethvert produktions- eller spesifikasjonsproblem.
- Garantien gjelder ikke i land der det ikke finnes noen Honda-distributør.

Hvordan du får produktet reparert på garanti:

Bring ditt OEM-produkt til forhandleren som forhandler Honda kraftproduktet eller forhandleren der du kjøpte produktet, med kvitteringen du mottok ved kjøpsstedet, som bevis på at produktet ditt fortsatt er dekket av garantien. Hvis forhandleren mener at motoren har behov for å repareres, vil det utføres garantireparasjon.

INFORMATION OM INTERNATIONELL GARANTI FÖR Honda-MOTORER FÖR ALLMÄNNA ÄNDAMÅL

Honda-motorn för allmänna ändamål som är monterad på denna OEM-produkt, täcks av en Honda-garanti under följande förutsättningar:

- Garantin kräver att man rättar sig efter de villkor för motorn för allmänna ändamål som fastlagts av Honda för respektive land.
- Garantivillkoren gäller för motorfel som orsakats av tillverknings- eller specifikationsproblem.
- Garantin gäller inte i länder där Honda inte har någon distributör.

Så här får du din produkt reparerad enligt garantin:

Ta din OEM-produkt till återförsäljaren som handlar med Honda-drivna produkter, eller återförsäljaren som du köpte din produkt av, tillsammans med kvittot som du fick vid köpet som ett bevis på att garantin fortfarande gäller för din produkt. Om återförsäljaren gör bedömningen att motorn måste repareras, kommer garantireparation att utföras.

INFORMAȚII DE GARANȚIE INTERNĂTIONALĂ PENTRU MOTOARELE DE UZ GENERAL Honda

Motorul de uz general Honda montat pe acest produs OEM se află sub acoperirea garanției Honda, în baza următoarelor premise.

- Condițiile de garanție sunt conforme cu acelea pentru motorul de uz general stabilite de Honda pentru fiecare țară.
- Condițiile de garanție se aplică defectărilor motorului cauzate de orice problemă de producție sau concepție.
- Garanția nu se aplică în țările în care nu există distribuitor Honda.

Cum să procedați pentru repararea produsului aflat în garanție:

Aduceți produsul OEM la dealerul care se ocupă cu produsele electrice Honda sau la cel de la care ați achiziționat produsul, împreună cu chitanța pe care ați primit-o în momentul achiziției, ca dovadă că produsul se află încă în garanție. Dacă dealerul apreciază că motorul trebuie reparat, vor fi efectuate reparații sub efectul garanției.

Hondan YLEISMOOTTOREITA KOSKEVIA KANSAINVÄLISIÄ TAKUUTUETIOJA

Tähän OEM-tuotteeseen asennettui Hondan yleismoottori kuuluu Hondan takuu piiriin seuraavien ehtojn:

- Takuuehdot ovat yhdenmukaiset yleismoottorin takuuehtojen kanssa, jotka Honda on laatinut kullekin maalle.
- Takuuehdot koskevat valmistusvirheistä tai laatuviasta johtuvia moottorivikoja.
- Takuu ei ole voimassa maissa, joissa ei ole Honda-jälleenmyyjää.

Kuinka tuote korjautetaan takuu puitteissa

Tuo OEM-tuote jälleenmyyjälle, joka hoitaa Honda-moottorilla varustettuja tuotteita tai jolta ostit tuotteesi, sekä ostokuitin todisteeksi tuotteen takuun voimassaolosta. Jos jälleenmyyjän mukaan moottori täytyy korjata, se tehdään takuukorjauksena.

INFORMACE O MEZINÁRODNÍ ZÁRUCĚ PRO UNIVERZÁLNÍ MOTORY Honda

Univerzální motor Honda namontovaný na tento výrobek typu OEM je krytý zárukou společnosti Honda za následujících předpokladů:

- Záruční podmínky jsou v souladu se záručními podmínkami univerzálního motoru stanovenými společností Honda pro každou zemi.
- Záruční podmínky se vztahují na závady motoru způsobené výrobní nebo technickou vadou.
- Záruka se nevztahuje na země, ve kterých není žádný distributor Honda.

Jak si nechat opravit výrobek krytý zárukou:

Odveďte váš OEM výrobek k prodejci, který prodává motorové stroje Honda nebo k prodejci, od kterého jste výrobek koupili, s sebou vezměte doklad, který jste obdrželi při koupi, na důkaz toho, že výrobek je stále kryt zárukou. Pokud prodejce usoudí, že motor je nutné opravit, bude provedena záruční oprava.

INFORMACJE NA TEMAT MIĘDZYNARODOWEJ GWARANCJI NA UNIWERSALNE SILNIKI Honda

Uniwersalny silnik Honda zamontowany w tym produkcie OEM jest objęty gwarancją firmy Honda zgodnie z poniższymi założeniami.

- Warunki gwarancji odpowiadają warunkom dla uniwersalnego silnika Honda ustalonym przez firmę Honda dla poszczególnych krajów.
- Warunki gwarancji odnoszą się do usterek silnika spowodowanych nieodpowiednim wykonaniem lub danymi technicznymi.
- Gwarancja nie obowiązuje w krajach, w których nie ma dystrybutorów firmy Honda.

Oddanie produktu do naprawy gwarancyjnej:

Należy dostarczyć produkt OEM do dealera zajmującego się rozprawdaniem podzespołów napędowych Honda, u którego został zakupiony produkt oraz okazać pokwitowanie otrzymane w chwili zakupu na powiadzenie faktu, że jest on objęty gwarancją. Jeśli dealer uzna, że silnik wymaga naprawy, zostanie przeprowadzona naprawa gwarancyjna.

Honda ÁLTALÁNOS CÉLÚ MOTOROKRA VONATKOZÓ NEMZETKÖZI JÓTÁLLÁSI INFORMÁCIÓK

Az erre az OEM termékre szerelt Honda általános célú motorra a Honda jóttállási vonatkozik, a következő feltételek teljesülése mellett:

- A jóttállási feltételek összhangban vannak a Honda által az adott országban alkalmazott általános célú motorokra vonatkozó jóttállási feltételekkel.
- A jóttállási feltételek olya motorhibára vonatkoznak, melyet gyártási hiba vagy a műszaki specifikációkból adódó hiba okozott.
- A jóttállás nem érvényes azokban az országokban, ahol nincs hivatalos Honda viszonteladó.

Hogyan járjon el, ha jóttállás alatt lévő termék garanciális javításra szorul:

Vigye az OEM terméket egy olyan viszonteladóhoz, aki Honda gépek forgalmazásával foglalkozik vagy, ahhoz a viszonteladóhoz, akitől a terméket megvásárolta, és vigye magával a számlát, melyet a termék vásárlásakor kapott. Ezzel a számlával igazolja, hogy a termék a jóttállási időn belül van, Ha a viszonteladó úgy ítéli meg, hogy a motort javítani kell, a javítás a garanciális feltételek szerint történik.

INFORMÁCJA PAR Honda UNIVERSÁLO DZINÉJU STARŤAUTISKO GARANTIJU

Uz Honda univerzálo dzinēju, kas uzstādīts uz šī OEM produkta, attiecas Honda garantija, ņemot vērā sekojošos pierēumus.

- Garantijas nosacījumi atbilst nosacījumiem, kurus Honda ir noteikusi universālajiem dzinējiem katrā valstī.
- Garantijas noteikumi attiecas uz dzinēja atteici, kas radusies rēdošanas vai specifikāciju problēmas rezultātā.
- Šī garantija neattiecas uz valstīm, kurās nav Honda izplatītāji.

Kā salabot jūsu produktu garantijas ietvaros:

Nogādājiet savu OEM produktu piegādātājam, kas atbild par Honda ļaudas ierīcēm, vai piegādātājam, no kura jūs iegādājāties produktu, ar precēs iegādes čeku kā pierādījumu tam, ka jūsu produktu attiecas garantijas apkalpošana. Ja izplatītājs nolem, ka dzinējs ir jāsalabo, tiks veikts garantijas remonts.

INFORMÁCIE O MEDZINÁRODNEJ ZÁRUCĚ NA UNIVERZÁLNE MOTORY Honda

Na univerzálny motor Honda použitý v tomto OEM výrobku sa vztahuje záruka poskytovaná spoločnosťou Honda, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Záručné podmienky sú v súlade so záručnými podmienkami pre univerzálny motor stanovenými spoločnosťou Honda pre konkrétne krajiny.
- Záručné podmienky sa vzťahujú na poruchy motora spôsobené výrobnou chybou alebo nedosahovaním stanovených technických parametrov.
- Záruka sa nevztahuje na krajiny, v ktorých neposobí žiaden predajca značky Honda.

Ako postupovať pri uplatňovaní záručnej opravy:

Prineste OEM výrobok predajcovi motorových výrobkov Honda alebo predajcovi, ktorý vám výrobok predal. Ako dôkaz, že za výrobok sa stále vztahuje záruka, si so sebou prineste doklad o kúpe, ktorý vám bol vystavený v čase kúpy. Ak predajca rozhodne, že motor vyžaduje opravu, vykoná sa záručná oprava.

MEDNARODNE GARANCISKE INFOR- MACIJE ZA VEĆNAMENSKE MOTORJE Honda

Većnamenski motor Honda, ki je vgrajen v tem izdelku OEM, krije garancija Honda pod naslednjimi pogoji:

- Garancijski pogoji so skladni s pogoji za večnamenske motorje, ki jih je družba Honda določila za vsako državo.
- Garancijski pogoji veljajo za odgovodi motorja, ki so nastale zaradi napak v proizvodnji ali načrtovanju.
- Garancija ne velja za države, kjer ni distributerja Honda.

Kako uveljavite garancijsko popravilo izdelka:

Svoj izdelek OEM prinesite prodajalcu motornih izdelkov Honda ali prodajalcu, pri katerem ste kupili svoj izdelek, in predložite potrdilo o nakupu kot dokazilo, da je izdelek še v garancijskem roku. Če prodajalec presodi, da je treba motor popraviti, bo opravljeno garancijsko popravilo.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА МЕЖДУНАРОДНАТА ГАРАНЦИЯ НА ДВИГАТЕЛИТЕ Honda С ОБЩО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Двигателят Honda с общо предназначение, монтиран на този продукт, собствено производство, се покрива от гаранцията на Honda при следните условия.

- Гаранционите условия съответстват на установените от Honda за двигателите с общо предназначение за всяка държава.
- Гаранцията покрива всички повреди на двигателя, причинени от проблеми при производство или проблеми с техническите характеристики.
- Гаранцията е невалидна в държави, в които няма официален дистрибутор на Honda.

Как да ремонтирате Вашия продукт в рамките на гаранцията:

Занесете Вашия продукт на дилъра, който търгува с двигатели Honda или на дилъра, от който сте закупили продукта, заедно с квитанцията, получена при покупката, като доказателство, че той все още е в гаранция. Ако дилърът прецени, че двигателят се нуждае от ремонт, на същия ще бъде извършен гаранционен ремонт.

INFORMATSIOON Honda ÜLDOTSTAR- BELISTE MOOTORITE RAHVUSVAHELISE GARANTII KOHTA

Sellele lõpptootja tootele (OEM-tootele) on paigaldatud Honda üldotstarbeline mootor, millele kehtib Honda garantii järgmistel eeldustel.

- Garantitingimused vastavad üldotstarbeliste mootorite nendele garantiidele, mis on kehtestatud Honda poolt iga riigi jaoks.
- Garantitingimusi rakendatakse mootoririkele, mis on põhjustatud mistahes tootlemisveast või nõuetele mittevastavusest.
- Garantii ei kehti riikides, kus Honda maaletooja puudub.

Garantii ajal tehke oma rikkis tootega järgmist.

Tooge oma OEM-toode Honda mootorite edasimüüjale või edasimüüjale, kellelt te oma toote ostsite, lisades ostmise ajal saadud kvitungi, millega on tõestatud, et tootele kehtib garantii. Garantiremont tehakse siis, kui edasimüüja otsustab, et remont on vajalik.

TARPTAUTINĖS GARANTUOS INFORMACIJA „HONDA“ BENDROSIOŠ PASKIRTIES VARIKLIAMS

„Honda“ bendrosios paskirties varikliams, įdiegtiems šiame OEM gaminyje, taikoma „Honda“ garantija, jei yra laikomasi šių sąlygų:

- Bendrosios paskirties variklio garantijos sąlygos atitinka tas, kurias „Honda“ nustatė kiekvienai šaliai.
- Garantijos sąlygos taikomos variklio gedimams, kurie kilo dėl gamybinį ar specifikacijos klaidų.
- Garantija netaikoma tose šalyse, kuriose nėra „Honda“ platintojo.

Gaminio garantinis taisymas:

Pristatykite savo OEM gaminį „Honda“ gaminių platintojui arba pardavėjui, iš kurio pirkote savo gaminį, kartu su pirkimo metu įteiktu čekiu, kuris yra pirkimo ir garantijos taikymo įrodymas. Pardavėju išnsprendus, kad variklį reikia remontuoti, atliekamas garantinis remontas.

ИНФОРМАЦИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ГАРАНТИЙНЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ, ОТНОСЯЩИМСЯ К ДВИГАТЕЛЯМ Honda ОБЩЕГО НАЗНАЧЕНИЯ

Двигатель Honda общего назначения, установленный на данном OEM-изделии, подпадает под гарантийные обязательства компании Honda при соблюдении указанных ниже условий.

- Условия гарантийного обслуживания соответствуют условиям, принятым для двигателей Honda общего назначения в каждой из стран.
- Условия гарантийного обслуживания распространяются на все неисправности двигателей, связанные с ненадлежащими качеством изготовления или комплектацией.
- Гарантийные обязательства не распространяются на страны, где нет дистрибуторов компании Honda.

КАК ОСУЩЕСТВИТЬ ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ВАШЕГО ИЗДЕЛИЯ

Доставьте ваше OEM-изделие в сервисный центр компании Honda, который авторизован для работы с двигателями общего назначения, или к дилеру, который продал вам это изделие, взяв с собой документы, подтверждающие, что срок его гарантийного обслуживания не истек. Если представитель дилера установит, что изделие нуждается в ремонте, он будет осуществлен в рамках гарантийного обслуживания.

HONDA
The Power of Dreams